

HONORARY CHAIRMAN
Rabbi Shimon H. Alouf

Honorees
Ada Aharoni

Founders
Desire Leon Sakkal *President*
Victor D. Sanua Ph.D. *vice-President*
Joseph E. Mosseri *Secretary*
Menahem Y. Mizrahi Ph.D. *Treasurer*
Elie M. Mosseri
Nissim C. Sabban

Executive Board
Desire Sakkal *President*
Jacques H. Douek *vice-President*
Sam M. Mizrahi *Secretary*
Matthew Salmon *Treasurer*
Elie F. Fetha M.D. *Trustee*



HISTORICAL SOCIETY OF JEWS FROM EGYPT

P.O BOX 230445 BROOKLYN, NY 11223

TEL 718-339-7007

<http://www.hsje.org>

info@hsje.org

Madame Magda Haroun, Présidente
Jewish Community Council (JCC)
13, rue Sébil el Khazindar
Midan-el-Geish, Abbasia
Le Caire, Egypte

28 Avril 2013

Chère Madame Haroun:

Nous, les responsables de la Société Historique des Juifs d'Egypte (HSJE), sommes heureux d'apprendre votre élection à la présidence du JCC du Caire. Nous sommes prêts à coopérer avec vous sur des sujets d'intérêt mutuel. Nous avons été particulièrement encouragés de vous voir montrer au public Egyptien, à la télévision, les conditions déplorables du cimetière Bas-satine. Nous espérons que cet état de choses changera bientôt pour le mieux. Nous ne vous avons pas rencontrée, et espérons le faire bientôt, mais nous voyons bien que vous avez l'énergie et la motivation nécessaires pour élever la conscience de l'Egypte de son importante composante historique juive.

Nous comprenons votre position, et vous demandons d'essayer de comprendre la nôtre.

Comme vous le savez, notre objectif est le même que le vôtre: Sauvegarder le patrimoine Juif d'Egypte, pour que les générations futures puissent en prendre conscience et en tirer bénéfice.

Notre principe est le suivant: Tout ce qui peut être employé par des Juifs vivants doit être employé par des Juifs vivants de par le monde. Tout ce qui ne peut pas être employé par des Juifs vivants doit être conservé en bon état et être exposé comme trésor historique.

Par exemple, la comparaison de nos objets judaïques avec les Pyramides ou le Sphinx est fallacieuse. Les objets de l'E-

gypte Ancienne ne peuvent pas servir aujourd'hui d'objets de culte, et n'ont aucune fonction pratique. Il est donc logique qu'ils demeurent en Egypte et soient exposés dans des musées. Mais nos rouleaux de la Torah, nos livres de prières, nos bibliothèques, nos objets de culte, nos archives communales PEUVENT être utilisés ailleurs, et donc devraient l'être. C'est pour cela qu'ils ont été créés. C'est leur raison d'être. Ils n'ont pas leur place dans un musée. Leur place est dans des synagogues, pour être employés tous les jours par des Juifs vivants.

Vous n'êtes pas sans savoir qu'après la Shoah, les communautés européennes ont donné à des communautés juives de par le monde une grande quantité de rouleaux de la Torah et autres objets judaïques qui avaient survécu au saccage Nazi, afin qu'ils continuent à être employés tous les jours pour l'étude et le culte. Le peu de Juifs qui restaient en Europe avaient beaucoup plus de rouleaux de la Torah qu'ils n'en avaient besoin pour eux-mêmes. Les Juifs se sont toujours entr'aidés pour sauvegarder leur religion, même à travers l'espace et le temps.

Aussi, nous vous prions de noter que ce qui reste du patrimoine Juif en Egypte ne vous appartient pas personnellement, pas plus qu'au JCC ou au gouvernement Egyptien. Il appartient aux Juifs originaires d'Egypte, où qu'ils soient, parce qu'ils l'ont payé en espèces sonnantes et trébuchantes, et ont été forcés de l'abandonner. Vous êtes la gardienne de ces biens, pas leur propriétaire. Nous vous demandons de ne pas oublier cet aspect important. Nous vous demandons de ne pas vendre, disperser, donner ou allouer ces biens.

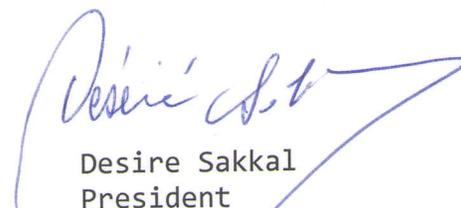
Il serait juste que vous n'agissiez qu'après avoir consulté vos coreligionnaires Juifs qui sont aussi nés en Egypte, et leurs descendants, plutôt que de consulter n'importe quel autre groupe, Juif ou pas, qui n'aurait aucun lien, personnel ou historique, avec l'Egypte et ses Juifs. Nous espérons que vous le ferez.

Nous attendons avec impatience d'apprendre vos points de vue sur ces sujets. Nous, aux Etats-Unis, pouvons demander à notre gouvernement d'agir dans le sens qui ferait progresser la réalisation de vos objectifs et des nôtres.

Nous vous souhaitons plein succès dans vos nobles et difficiles fonctions, et vous remercions sincèrement de votre attention.



Sam Mizrahi
Secrétaire



Desire Sakkal
President